



# FESTIVAL DEI DUE MONDI 2011

**SPOLETO 24 GIUGNO – 10 LUGLIO**

**PRESENTAZIONE DI GIORGIO FERRARA**

**Presidente e Direttore Artistico**

## PROFILO BIOGRAFICO

**Giorgio Ferrara**, regista cinematografico e teatrale, è nato a Roma. E' stato aiuto-regista di Luca Ronconi e di Luchino Visconti, con i quali ha intensamente collaborato. In particolare, ha assistito Visconti in Ludwig, e in Old times di Harold Pinter. Per il teatro ha messo in scena numerosi spettacoli: di autori classici e contemporanei come Pirandello,



Strindberg, Goldoni Carlo Bernari, Francesca Sanvitale, Enzo Siciliano, Franca Valeri, Cesare Musatti, Natalia Ginzburg e Corrado Augias. Per il cinema ha diretto Un cuore semplice da Gustav Flaubert sceneggiatura di Cesare Zavattini, premiato con il David di Donatello, il Premio Rizzoli, il Premio Saint Vincent e il Nastro d'argento; Caccia alla Vedova sceneggiatura di Enrico Medioli liberamente ispirato alla "Vedova scaltra" di Carlo Goldoni; Tosca e altre due, di Franca Valeri, sceneggiatura di Enrico Medioli. Dal 1987, vive tra Roma e Parigi, con sua moglie l'attrice Adriana Asti. Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Parigi (2003-2007) e Presidente del Forum des Instituts Cultuels étrangers à Paris (2005-2007).

# FESTIVAL DEI DUE MONDI 2011

**SPOLETO 24 GIUGNO – 10 LUGLIO**

**PRESENTAZIONE DI GIORGIO FERRARA**

**Presidente e Direttore Artistico**

Mi piace pensare al Festival di quest'anno come ad un Festival della memoria, del ricordo, della valorizzazione di personaggi e vicende che hanno segnato la storia e la cultura di questo Paese e in parte anche del nostro Festival. Il tema della memoria è protagonista in questa 54esima edizione del Festival, che si terrà dal 24 giugno al 10 luglio e sarà inaugurata da "Amelia al ballo", primo successo operistico del suo indimenticato fondatore, Gian Carlo Menotti, di cui ricorre quest'anno il centenario dalla nascita. Sempre alla memoria di Menotti saranno dedicate due giornate con concerti, spettacoli e un importante Convegno.

Nilde Jotti sarà ricordata con lo spettacolo "Il tredicesimo punto" di Sergio Perroni, regia di Roberto Andò; Luchino Visconti con immagini e documenti inediti

dall'archivio di famiglia presentati da Anna Gastel; Pier Paolo Pasolini con un melologo dell'attore Claudio Santamaria; Oriana Fallaci con Monica Guerritore in "Mi chiedete di parlare...", in uno spettacolo ispirato alla più famosa giornalista italiana del Novecento, da un'idea di Emilia Costantini; Nino Rota con il flauto di Andrea Griminelli sulle note delle sue più famose colonne sonore.

Torna a Spoleto, nella giornata inaugurale, con "La modestia" di Rafael Spregelburd, una delle figure di spicco della scena argentina contemporanea; Maurizio Scaparro, nel ricordo di Eleonora Duse, dirige Anna Maria Guarnieri in "Eleonora, ultima notte a Pittsburgh" di Ghigo De Chiara. Giorgio Barberio Corsetti presenta un adattamento teatrale del romanzo "Il castello" di Kafka, uno spettacolo itinerante, con Ivan Franek; Carlo Cecchi è regista e protagonista di "Prodotto" di Mark Ravenhill, drammaturgo inglese tra i più innovativi degli anni Novanta; Massimo Popolizio con le musiche di Javier Girotto, in un reading-concerto rievoca pagine sublimi di Italo Calvino; Filippo Timi presenta una originale lettura in volgare perugino di Romeo e Giulietta di Shakespeare; infine Adriana Asti, nell'ultimo weekend al Caio Melisso, come una sorta di guida turistica e sentimentale, attraversa la sua Milano che non c'è più accompagnandoci in musica canzoni, pagine letterarie e poesia.

Straordinarie le partecipazioni dall'estero: la splendida Anouk Aimée darà voce alle donne di Moravia in una performance a cura di René de Ceccatty; la mitica Jeanne Moreau, con Ethienne Daho, compositore e cantante, renderà omaggio alla prima opera letteraria di Jean Genet, "Le condamné à mort"; la cantante lirica americana Julia Migenes, indimenticabile Carmen nel film di Francesco Rosi, interpreterà "arie" da "Candide" e da "West Side Story" di Leonard Bernstein; la leggendaria cantante rumena folk Maria Tanase rivive con il Balanescu Quartet e la video art di Klaus Obermaier; e il "Cabaret New Burlesque" con le sue straordinarie e boteriane artiste, eredi di una lunga e ricca tradizione americana che discende dall'Inghilterra Vittoriana, divertenti, rock, piccanti, sexy, ironiche, eleganti e poetiche.

Per tutta la durata del Festival, nel Teatrino delle Sei, i laboratori teatrali dell'Accademia d'Arte Drammatica Silvio d'Amico di Roma con il consueto "Progetto Accademia" e del Centro Universitario Teatrale di Perugia. Nel Chiostro di San Nicolò la deliziosa commedia umoristica e sentimentale di Neil Simon, "A piedi nudi nel parco", regia di Stefano Alleva. Altra presenza costante saranno gli immancabili "Concerti di Mezzogiorno" eseguiti dai giovani talenti della Scuola di Musica di Fiesole e da i Solisti di Perugia. Dedicati ai più giovani gli spettacoli dell'Accademia Perduta/Romagna Teatri, la fiaba in musica "Il sole smarrito" con la Verdi di Milano e il Concorso " Il Festival siamo noi" rivolto ai bambini e ai ragazzi delle classi elementari e medie di Spoleto.

Per la Danza, ospiteremo l'eccellenza dai palcoscenici del mondo: per la prima volta sarà in Italia una giovane compagnia di danza classica che si sta affermando ovunque come una delle più vibranti: il "Corella Ballet" con il suo fondatore e direttore artistico, la star spagnola Angel Corella e il suo corpo di ballo. Altra grande presenza sarà quella della coreografa canadese Aszure Barton, uno dei nomi più interessanti e richiesti nel panorama della danza contemporanea. Anche la sua Compagnia arriva per la prima volta in Italia. Alberto Testa, storico e critico di balletto, ci presenta il suo racconto danzato "Il valore di una vita" con lo Spoleto Ballet.

Il Festival sarà anche dedicato all'Italia, alla riscoperta di quei valori che hanno fatto grande questo Paese e seguirà la scia del rinnovato spirito patriottico di questi ultimi mesi unendosi alle celebrazioni ufficiali per il 150° anniversario dell'Unità d'Italia.

Massimo Ghini, nella giornata inaugurale, ripercorrerà la storia di Garibaldi e la Sicilia post-unitaria con la complicità di Andrea Camilleri; Ugo Gregoretti metterà in scena la storia del Risorgimento allo specchio del Mito, con Marilù Prati e Renato Nicolini; Marco Baliani con Felice Cappa disegnerà l'emblematica vicenda del bandito Carmine Crocco; Corrado Augias con il suo "Leopardi in Italia" darà del poeta un ritratto sorprendente; le "Patrie Lettere" fra letteratura e storia con Ernesto Galli della Loggia; "Un valzer con la storia", conferenze e danze, per una

rievocazione risorgimentale nella città di Spoleto; la “Grande suite” dall’opera “Garibaldi en Sicile” di Marcello Panni; pagine musicali ispirate alla nostra patria con la Verdi di Milano; e per finire il Concerto in Piazza con James Conlon e l’Orchestra e il Coro del San Carlo di Napoli, su musiche di Giuseppe Verdi.

Saranno inoltre presentate due importanti rassegne cinematografiche: la seconda edizione di “Cinema e psicoanalisi” e il “Senza Frontiere-Without Borders Film Festival”. Il Concorso dell’“Associazione Paolo Ettore – Socially Correct” avrà l’intento di incentivare la popolazione attiva alla solidarietà e al volontariato.

Per tornare al tema della memoria, la straordinaria avventura esistenziale e professionale di Oriana Fallaci verrà raccontata e ripercorsa attraverso i diversi linguaggi del teatro, del cinema e della fiction in un Convegno a cura della Fondazione Corriere della Sera, mentre una serata verrà dedicata alla figura di Ellen Stewart, direttrice artistica del celebre Cafè La Mama di New York, considerato uno dei templi dell’avanguardia e recentemente scomparsa.

Attraverso l’uso delle nuove tecnologie in HD e 3D, verrà realizzata una straordinaria diretta televisiva dal titolo “Quelli che il teatro” con collegamenti dai teatri, a cura della Direzione Strategie Tecnologiche della RAI. Accanto alle mostre del Festival, a cura di Vittorio Sgarbi, ci saranno le mostre del Comune di Spoleto a cura di Gianluca Marziani

# FESTIVAL DEI DUE MONDI 2011

**SPOLETO 24 GIUGNO – 10 LUGLIO**

## PROGRAMMA

### **OPERA**

**TEATRO NUOVO GIAN CARLO MENOTTI**  
venerdì 24 giugno ore 21.00

sabato 25 giugno ore 17.30  
domenica 26 giugno ore 16.00  
venerdì 1 luglio ore 19.00  
sabato 2 luglio ore 19.00

## **Amelia al ballo**

opera buffa in un atto

musica e libretto **Gian Carlo Menotti**  
maestro concertatore e direttore d'orchestra **Johannes Debus**  
**Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi**  
**Nuovo Coro Lirico Sinfonico Romano**  
M° del Coro **Stefano Cucci**

regia **Giorgio Ferrara**  
nuova produzione **Spoletto54 Festival dei 2Mondi**

## **MUSICA**

**TEATRO ROMANO**  
sabato 25 giugno ore 20.30

**LES VISITEURS DU SOIR**  
presenta  
**Julia Migenes sings Bernstein**  
con  
**Julia Migenes**

**WEST SIDE STORY**

## **MUSICA**

**TEATRO NUOVO GIAN CARLO MENOTTI**  
domenica 26 giugno ore 11.30

## **Il sole smarrito**

fiaba in musica per voce recitante,  
immagini e orchestra sinfonica

**Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi**  
direttore d'orchestra **Gabriele Bonolis**

## MUSICA

TEATRO ROMANO

domenica 26 giugno ore 21.15

### Le condamné à mort

di Jean Genet

con Jeanne Moreau e Etienne Daho



## MUSICA

TEATRO NUOVO *GIAN CARLO MENOTTI*

mercoledì 29 giugno ore 16.00

### Concerto sinfonico con *la Verdi*

**Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi**

direttore d'orchestra **Gaetano d'Espinosa**

## MUSICA

TEATRO NUOVO *GIAN CARLO MENOTTI*

domenica 3 luglio ore 17:30

### Griminelli plays Nino Rota

Tributo a Nino Rota per la ricorrenza dei 100 anni dalla sua nascita (1911-1979)

**Andrea Griminelli** flauto

musiche di **Nino Rota**

## MUSICA

TEATRO ROMANO

domenica 3 luglio ore 21.15

## Pier Paolo Pasolini | LA REALTÀ

Melologo per voce recitante e ensemble  
strumentale

con **Claudio Santamaria**

produzione **Just in Time - Mauro Diazzi**  
*prima nazionale*



## MUSICA

SAN NICOLÒ

martedì 5 luglio ore 19.30

**Tribunal Mist Jazz Band**

## TEATRO

TEATRO NUOVO GIAN CARLO MENOTTI

mercoledì 6 luglio ore 19.00

**TEATRO BLU**

**Una vita per Due Mondi**

Dedicato a Gian Carlo Menotti

**Narrazione in Opera Multimediale**

con

Silvia Priori

attrice protagonista

accompagnata da

Francesca Cappelletti

soprano lirico

**Ensemble del Conservatorio G. Verdi di Milano**

## MUSICA

SAN NICOLÒ

giovedì 7 luglio ore 18.00

[Varna International Chamber Orchestra](#)

direttore artistico Kalin Tchonev

## MUSICA

PIAZZA DUOMO

giovedì 7 luglio ore 21.00

[Concerto per Gian Carlo](#)

JuniOrchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia

Un omaggio al fondatore del Festival dei Due Mondi nel giorno del centenario della sua nascita.



## MUSICA

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA

FENDI

venerdì 8 luglio ore 20.00

sabato 9 luglio ore 18.00

[Milano che non c'è più](#)

con Adriana Asti

## DANZA

TEATRO NUOVO GIAN CARLO MENOTTI

venerdì 8 luglio ore 18.00

sabato 9 luglio ore 16.30 e ore 21.30

[Aszure Barton & Artists](#)

direzione artistica Aszure Barton

## **BUSK**

direzione e coreografia Aszure Barton

Prima assoluta 2009

Prima ed esclusiva italiana Spoleto54 Festival dei Due Mondi

## **DANZA**

TEATRO ROMANO

venerdì 8 luglio ore 21.15

sabato 9 luglio ore 21.15

### **Corella Ballet**

direzione artistica Angel Corella

Programma in prima italiana ed esclusiva per il Festival dei Due Mondi



## **DANZA**

TEATRO NUOVO

domenica 10 luglio ore 16.00

**Il Valore di una vita**

**Racconto danzato di Alberto Testa**

voce narrante Alberto Testa

## **TEATRO**

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA FENDI

venerdì 24 giugno ore 17.00

sabato 25 giugno ore 16.00

domenica 26 giugno ore 19.00

## La Modestia

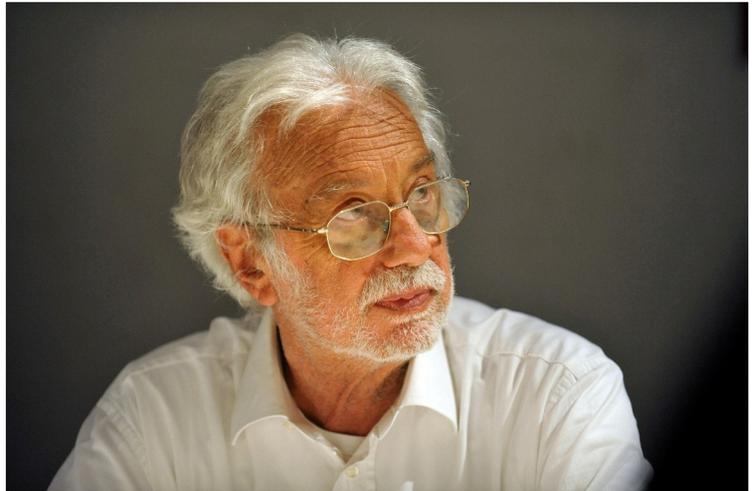
di Rafael Spregelburd

traduzione di

Manuela Cherubini

regia Luca Ronconi

Una coproduzione Festival  
dei Due Mondi di Spoleto,  
MittelFest – Cividale del Friuli  
e Piccolo Teatro di Milano



## TEATRO

TEATRO ROMANO

venerdì 24 giugno ore 19.00

### Cannibardo e la Sicilia

di Andrea Camilleri

regia Giuseppe Dipasquale

musiche originali eseguite dal vivo Mario Incudine

con Massimo Ghini, Mimmo Mignemi

Vincenzo Crivello

coproduzione Teatro Stabile di Catania - Tunart

## TEATRO

TEATRO SAN NICOLÒ

sabato 25 giugno ore 19.00

domenica 26 giugno ore 17.00

### Il tredicesimo punto

Novità assoluta di Sergio Claudio Perroni

regia Roberto Andò

produzione Teatro Stabile di Catania

## **TEATRO**

CHIOSTRO SAN NICOLÒ

sabato 25 giugno e domenica 26 giugno ore 22.00

da martedì 28 giugno a domenica 3 luglio ore 22.00

da martedì 5 luglio a sabato 9 luglio ore 22.00

### **A piedi nudi nel parco**

di Neil Simon

traduzione, adattamento e regia di Stefano Alleva

## **TEATRO**

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA FENDI

giovedì 29 giugno ore 18.00

### **Patria e Mito**

testo di Renato Nicolini

regia di Ugo Gregoretti

Produzione Teatro Stabile di Calabria - Teatro Quirino "Vittorio Gassman"

## **TEATRO**

TEATRO ROMANO

mercoledì 29 giugno ore 21.15

### **TERRA PROMESSA!**

#### **Briganti e migranti**

uno spettacolo di Marco Baliani e Felice Cappa

Evento in anteprima per il Festival di Spoleto

## TEATRO

TEATRO ROMANO

giovedì 30 giugno ore 21.15

Compagnia Teatrale Diritto e Rovescio

presenta

[Città invisibili](#)

di Italo Calvino

## TEATRO

TEATRO SAN NICOLÒ

venerdì 1 luglio ore 19.00

sabato 2 luglio ore 19.00

domenica 3 luglio ore 19.00

[Mi chiedete di parlare...](#)

testo di Monica Guerritore

regia Enrico Zaccheo, Monica

Guerritore

da un progetto di Emilia Costantini

**personaggi e interpreti**

Oriana Fallaci: Monica Guerritore

L'assistente di Oriana: Lucilla Mininno

La giornalista: Emilia Costantini

Coproduzione Fondazione Corriere della Sera, Spoleto54 Festival dei 2Mondi

e Compagnia Mauri Sturno



## TEATRO

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA FENDI

venerdì 1 luglio ore 20.30

[Anouk Aimée legge Alberto Moravia](#)

spettacolo in lingua francese con sopratitoli in italiano

## **TEATRO**

TEATRO ROMANO

venerdì 1 luglio ore 21.15

[Leopardi e l'Italia](#)

di e con Corrado Augias

con la straordinaria partecipazione di Arnaldo Foà

produzione Promo Music

## **TEATRO**

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA FENDI

sabato 2 luglio ore 20.30

domenica 3 luglio ore 16.00

[Eleonora](#)

[ultima notte a Pittsburgh](#)

di Ghigo de Chiara

regia Maurizio Scaparro

con Anna Maria Guarnieri

Produzione Compagnia Italiana, Teatro Franco Parenti

## **TEATRO**

TEATRO ROMANO

sabato 2 luglio ore 21.15

Teatro Stabile dell'Umbria

[Giuliett'e Romeo](#)

[m'engolfi l'core, amore](#)

la famosa storia di du giovani innamorati in volgare perugino  
di e con Filippo Timi

## TEATRO

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA FENDI

domenica 3 luglio ore 18.30

[Patrie Lettere](#)

a cura di Ernesto Galli della Loggia

Con Adriana Asti e Giorgio Ferrara

## TEATRO

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA FENDI

martedì 5 luglio ore 20.00

mercoledì 6 luglio ore 20.00

Teatro Stabile delle Marche

[Prodotto](#)

di Mark Ravenhill

regia di Carlo Cecchi

## TEATRO

TEATRO CAIO MELISSO SPAZIO CARLA FENDI

martedì 5 luglio ore 22.30

mercoledì 6 luglio ore 22.30

giovedì 7 luglio ore 23.00

venerdì 8 luglio ore 23.00

sabato 9 luglio ore 23.00

[Cabaret New Burlesque](#)



Credit: D.R.

VISITORS

una produzione Le lieu unique, national scene in Nantes / Kitty Hartl  
direzione artistica Kitty Hartl

## **TEATRO**

SAN SIMONE / ROCCA ALBORNOZIANA

venerdì 8 luglio ore 20.30

sabato 9 luglio ore 20.30

### **Il castello**

un progetto di Giorgio Barberio Corsetti

con FATTORE K.

adattamento e regia Giorgio Barberio Corsetti